卑詩省農業廳長向省府建議
政府補償農民損失

（域多利加新社電）卑詩省農業廳長詹喜域現擬要求省政府設法批准一項爲期三年津貼業務計劃，以幫助農民供給宿舍予季節工人居住。

廳長亦要求訂定農場入息保險業務計劃，農民收入損失，可獲百份一百的賠償。

廳長在卑詩省生果種植農民協會第九十三屆年會發表演講，謂農民居住業務計劃費用，需款達一萬元之多。

雲高華中山公園內中國酒樓招商承辦

（雲訊）興建溫哥華華埠中山公園第一期工程已進行施工。公園面積佔地約二點五英畝，與中華文化中心相連接，園內有亭、台、樓閣及人工湖，並包括一個根據中國蘇州園林設計之古典式「蘇州花園」。公園距離市中心商業區不遠，更與在建築中之卑詩中心體育場及一九八六年之世界博覽會場相近。中山公園建成後，可以說是遊客必到的勝地。所以，文化中心決定在公園內之人工湖旁邊興建一中國酒樓。由於上述環境及地區之不斷發展，預料該酒樓必有美好之前景。現中華文化中心以優厚之條件公開招商投資興建及承辦該酒樓。有意承辦者可向片打東街五十號中華文化中心索取章程云。

黃孔周翁舉行喪禮　素車白馬備至榮哀

（雲訊）本埠僑彥遠東珠寶金行東主黃孔周翁，於一月廿一日下午一時假座暗市萬殯儀館舉行喪禮，出殯歸土。靈堂遍懸輓聯，花圈羅列，莊嚴肅穆，首由西女唱哀歌，彭恩昌牧師讀經祈禱講述人生眞諦，隨祭禮開始，由黃石民司儀，請衆起立向黃翁靈前，默哀三分鐘，周紀常讀誄詞，誄電，禮生余卓生，黃英傑，主祭台山會館主席黃錫銓，陪祭全加中華總會館主席林樹榮，中華文化研究協會關健雄，黃氏宗親總會黃英發，香港黃族宗親會黃潮衍，華僑活動中心主席陳黃玉清，華僑公立學校董事長林西屏，文彊學校代表黃榮基，漢升體育會代表黃碩成相繼就位。主祭，陪祭向黃翁靈前行一鞠躬禮，主祭獻花畢，與陪祭退位，繼而代表獻花者，有域埠台山總會館容陳楚雲，雲埠台山會館陳明修，全加中華總會館關振綱，文化研究協會黃如欽，黃氏宗親總會黃文忠，域埠黃氏宗親會黃傑群，香港黃族宗親會黃良石，華僑活動中心譚宗柱，華僑公立學校龔健民，文彊學校黃文偉，漢升體育會黃沾波，陳穎川總堂陳應傑主席。戚屬代表何鏡湖，親屬代表黃兆良，獻花畢，禮生退位。黃翁俠講述黃翁生平行狀，黃偉夫代表孝眷答謝，特別致謝上述各團體派員協辦喪禮，並報告同日下午四時半，在華僑酒樓設素餐以酬各執紼親友。又司儀報告孝眷秉承其先嚴遺志，捐助上述該各團體經費每三十元。禮成，各人依次上前瞻仰遺容，即由黃竹賢，俊賢，傑賢，仲賢，榮枝，陳夢賜，扶柩登車，直往伙市蘭墓園，如儀安葬，派利是逐向兩位會計師請益，兩會計師不悼其煩，問無不答答無不詳，妙解善譬，言簡意賅，務使聽衆聽到全部明白爲止，聽衆之中，不少越人，爲貫徹群衆着想，故自始至終，一問一答，所講所解，皆有越語從中譯出。誠如歐陽會計師云，講解稅務一課，相當枯燥乏味，惟講座直至四時結束，聽衆竟無倦態，是眞奇迹。

（又訊）中僑互會，歷年來皆定于三月間，義務替一班新移民及印支難民，填寫入息稅表格，凡個人逐年入息額不超過壹萬二千元，或銀行之利息不超過二千元者，可到本會預約填報入息稅。

中僑助新移民報稅

（雲訊）中僑互助會，鑒于部份之新移民及印度難民，對于加拿大之入息稅條例不甚了解，已在本月十七日下午二時，于該會會址二樓，舉辦關於入息稅率之填報講座，是日大雨淋漓，然出席人數幾達八十位，濟濟一堂，座無虛席。茲次講座承歐陽亦芃暨陳趙新二會計師，撥冗蒞臨主持，具見熱心服務群衆，殊足矜式，講座開始，上述兩會計師用粵語，闡釋稅務之基本常識；以及程稅之應有責任，而歸納結果，收益人仍屬於課稅者，講題深入淺出，聽衆凡有不明之點，

卑大成人教育電腦科學業務部舉辦
電腦科學研究會議

（雲訊）卑詩大學成人教育部電腦科學業務計劃課程，定期一九八二年二月廿六日及三月廿五，舉行小生意商業電腦系統管理，爲期一天研討會，以利電腦購買。擁有者，司理及商業諮詢顧問。

參加者收費一百五十元，包括午餐，咖啡及課程講義，可享受扣稅優待。

黃潮勇君添孫之喜　不忘公益樂助僑社

（雲訊）殷商黃潮勇先生，分設什貨商場在本埠及歌倫埠，生意鼎盛，昨爲其哲嗣柏豪君添丁彌月之喜，特于本月十六日下午六時，假座名園大酒家，設宴酌歡讌親友，筵開數十席，冠蓋雲集，席間由黃氏宗親總會顧問望俠君主持儀式，並宣佈讌會旨趣，報告潮勇先生含飴之喜，不忘公益慈善，捐助中華文化中心，黃氏宗親總會，漢升體育會，文彊學校，每處經費五十元，熱誠可嘉，殿後由柏豪君答謝親友厚惠珍儀云。

中華文化研究協會舉行春節聯歡酒會

（雲訊）中華文化研究協會，定期於一九八二年一月三十一日（星期日）下午二時在該會禮堂舉行春節聯歡，並設酒會助慶，歡迎會友携眷參加，共慶春節

馬阜存老先生舉行喪禮榮哀

（雲訊）本埠老僑馬阜存翁逝世，經誌前報，各僑團以馬翁生平慈善公益，令人欽敬，乃合組治喪處，經於本月十四日下午一時，在暗士黨殯儀館舉行喪禮，禮堂懸掛「劬勞未報」，兩邊掛滿親屬社團輓聯，花圈羅列，莊嚴肅穆，台社團代表首長敦親友蒞臨執紼者百數十人。首由牧師彭恩昌主持喪禮，由西女唱哀歌，繼續講述人生眞諦，隨而轉由中式祭禮開始，由黃石民司儀，肅立敬禮如儀，黃英傑讀誄詞，余卓生，馬國深爲禮生，主祭馬覲俊，陪祭陳應傑，馬偉民，獻花者有馬氏宗親代表馬健樞，答謝，後由牧師領導祝福，各吊送親友依次瞻仰遺容，隨由馬國深，馬才佑，馬樹明，馬健樞，李維漢，甄樹宏扶柩登靈車，黃傳益派利是，沿途素車十餘輛送全加中華總會館代表劉經元，台山會館代表容陳楚雲，雲埠中華會館代表馬炳章，親屬代表馬廣寧，繼由黃錫銓教授講述馬翁生平行狀，最後由陳明修代表孝眷答謝，由牧師領導祝福，各吊送親友依次瞻仰遺容，隨由馬國深，馬才佑，馬樹明，馬健樞，甄樹宏扶柩登靈車，黃傳益派利是，沿途素車十餘輛送行至派亞街馬氏宅前稍停獻祭，直至伙市蘭墓園，由牧師祈禱祝福如儀安葬，極盡生榮死哀，孝眷秉承遺訓，捐助馬氏宗親會，全加中華總會館，台山會館，雲埠中華會館，中華文化中心每壹百元。仁風義舉，令人敬佩，同日下午五時，孝眷在名園酒樓，設素餐數席，酬謝親朋戚友云。

（尚有新聞刊第三版）

加拿大房屋按揭公司發表報告
上月新建住宅統計

（渥太華訊）加拿大房屋按揭公司報告十二月份季節調整年率各地區爲一八七九〇〇〇，據初步統計，十一月最後統計率爲一二七〇〇。

城市地區十二月份統計爲一四一四〇，比去年十二月紀錄一〇三〇二增加百分之卅七。

十二月份單住宅共爲二二八二，一九八〇年十二月份爲五二一五減少百分之五十六，多單位住家由五〇八七增加百分之一三三，至一一八五八。

關隴西堂定期春宴

（雲訊）本埠關隴西總堂，已定於一月三十日（星期六）下午六時，假名園酒家舉行春節聯歡宴會，屆時希該所堂員踴躍携眷參加，共相歡聚，由即日起請到該堂辦事處登記領取入席券，以備編排席位云。

成人收費六元，婦女小童一律四元。年滿六十五歲，已盡足義務者可免費入席。

人民法律學校延期辦減免入息稅講座

（雲訊）雲高華人民法律學校所舉辦之免費法律粵語講座，原訂於一九八二年一月二十六日（星期二）晚上七時半至九時半之個人減免入息稅講座，現因中華文化中心，春節展覽，講座未能如期舉行，現該講座改遲在二月二十三日（星期二）中華文化中心會議室舉行，時間晚上七時半至九時半，如有任何問題，請致電話六八七—〇七二九與中華文化中心或七三四—一一二六人民法律學校詢問。

開懷暢飲請勿忘「醒酒露」

凡飲各種酒類前一、二小時或酒後，即飲香蕉精，然飲品「醒酒露」一樽（三安）可預防宿醉，如已發生酒後不適，即飲一樽，仍能迅速解除痛苦，若人量超飲熱酒，睡前加飲「醒酒露」一樽，保無酒後一切痛苦。

「醒酒露」對酒精毒素有効即化解特效，故對肝臟炎，腸胃潰瘍，呼吸，青春豆，高血壓，糖尿等疾患，亦具同樣功能，如已中慢性酒精毒者，尤宜日飲一樽。

華埠代理：文華，僑信，美康，歡迎各埠中西藥房雜貨店代理

美洲地區獨家總批發：NU N. TASTY

P. O. 2111 VAN. B. C. CANADA

TEL. 255-2222

雲埠洪門機構除夕聯歡敘會

洪啓者：

本黨，社經昨定期於元月廿四日由正午十二時至下午四時在本黨社禮堂舉行舊曆年團敘大會（餐會，酒會）

希我黨，社員屆時踴躍攜眷參加

此佈

雲埠洪門民治黨機構啓

一九八二年元月十一日

Wing's Holding Co., [Canada] Ltd.
756 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B. C.
V6A 1R5 CANADA Phone: [604] 254-2911
最靚熨金請帖
最快三天起貨
全加華人第一家
精工熨金製作
紙類、膠品、布料、毛絨、藤竹、合成纖維
歡迎垂詢　並設郵購

工廠清貨大平賣
大批優賣女性便服及運動裝，冬裝，春裝皆備。
尺碼由四號至十八號。
另有大批衣料以廉價推銷
請到雲埠540 BEATTY ST. 選購。
平賣時間：一月廿一日（星期四）由上午十時至下午五時
一月廿二日（星期五）由下午一時至八時
一月廿三日（星期六）由上午九時至正午十二時
AL JEAN CANADA LTD.
GORDON OF PHILADELPHIA(CANADA)

大中華
Great China Co.
8 EAST PENDER ST. VAN. B. C.
溫哥華片打東街八號　中華文化中心商場
電話：(604)683-3532
慶春節，大家歡，古董傳流數千年。
闔家樂，慶團圓，置傢俬，敬祖先，
香几、琴桌、書櫃、屏風、古董，地氈，我最全。
買古貨，眞合算，年存越久越值錢，
特價祝君福祿壽全！

Lippy's
BAR・B・Q
鷄、排骨
明爐烤鷄・七日營業
午餐晚膳　設有酒牌
營業時間：上午十一時至凌晨一時
新張營業
免費停車場
60 W. Broadway, Vancouver
872-3255　872-4786

滙香海鮮酒家
YUEN SHANG SEA FOOD RESTAURANT
3060 MAIN STREET VANCOUVER B. C. V5T 3G5
Phone: 872-5272
新張營業
本酒家禮聘香港黃偉民廚師主理
經已開張營業正宗粵菜游水海鮮選料
上乘巧手烹調特設午餐晚飯宵夜大宴
小酌無任歡迎
七天營業每天由上午十一時至下午二時
晚上五時至十一時
星期五、六營業至凌晨一時
地址：溫哥華緬街三〇六〇號（夾十五街）
電話：八七二—五二七二

謝永源
承接彩色黑白放大
教授：藝術攝影　彩色冲晒
電話：325-0177

T. C. ELECTRIC
1471 E 4th Ave Vancouver B.C.
V5N 1J6 Phone 253-5668
LICENCED GAS FITTERS
代取政府八百元
各位僑胞：
節省能源，凡屋內裝有煤油暖氣爐的話，欲改爲煤氣或電器暖氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元，如閣下欲知詳情，請電話張君接洽。免費估價。

加大參茸公司
CANADA GINSENG CO. LTD.
溫哥華喜市定東街四六一號
電話（六〇四）二五五－七〇三三
歡迎分銷
新發明！
REUSABLE WONDER WARMER
KEEPS WARM UP TO 24 HOURS
奇異保暖袋
效用暖心懷
風濕關節炎
解痛效如仙
農耕漁獵登山滑雪
隨身帶一包
皆可禦風寒
所費價不多
何不試試看

大漢公報 The Chinese Times
創刊七十餘年・爲加國歷史最久之華文報紙・言論公正・電訊快捷・消息詳實・副刊獨具
◁廣告效力最大▷　◁歡迎長期訂閱▷
收費：三個月廿一元　半年三十九元　全年七十七元
（以上價目包括郵費在內）
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone 685 8941 685 8812
一般印件　文件複印　一天起貨
精印各式文件・信封信箋名片・印製金帖・彩色餐牌・外賣餐紙・宣傳小册
中英打字・中文植字・刊物編排・廣告海報・圖案商標・中英膠章